



COMMUNIQUÉ DE PRESSE
Londres, le 4 décembre 2024

Cérémonie de remise du Prix de l'Entente Littéraire en présence de Sa Majesté la Reine et de Madame Brigitte Macron le 4 décembre 2024 à la Résidence de France à Londres

Le 4 décembre 2024, à la Résidence de France à Londres, la Reine et Madame Brigitte Macron ont remis le Prix de l'Entente Littéraire à :

- Lucie Bryon pour son livre *Thieves*,
- Manon Steffan Ros pour son roman *Le Livre bleu de Nebo* et
- Lise Garond pour sa traduction en français du *Livre bleu de Nebo*.

La cérémonie de remise du Prix de l'Entente Littéraire s'est déroulée en présence de la présidente, l'écrivaine Joanne Harris, et des membres du jury du Prix, auteurs renommés de la littérature pour adolescents et jeunes adultes : les Français Marie-Aude Murail et Timothée de Fombelle et les Britanniques Patrice Lawrence et Joseph Coelho. Des élèves du Lycée international de Londres Winston Churchill et de Europa School ont participé à la cérémonie.

Annoncé en septembre 2023 par la Reine et Madame Brigitte Macron, lors de la visite d'État du Roi Charles III et de la Reine en France, le Prix de l'Entente Littéraire récompense des ouvrages destinés aux adolescents et aux jeunes adultes. Organisé par l'Institut français du Royaume-Uni et la Royal Society of Literature, ce prix célèbre les plaisirs de la lecture et le partage d'expériences littéraires entre la France et le Royaume-Uni.

Le prix s'inscrit dans les célébrations du 120^{ème} anniversaire de l'Entente Cordiale qui se sont déroulées dans les deux pays cette année. Il est emblématique de la relation bilatérale étroite qui unit la France et le Royaume-Uni et illustre le dynamisme des échanges et des partenariats artistiques et culturels entre les deux pays.

A l'occasion de l'annonce officielle de la création du prix en septembre 2023 à Paris, **la Reine** s'est exprimée en ces termes : « Madame Macron et moi-même partageons un amour profond pour la littérature et de fortes convictions sur l'importance de l'alphabétisation : à travers nos engagements respectifs, nous avons personnellement été témoins de la capacité des livres à apporter de la joie, du réconfort, une compagnie, des rires et de l'espoir ; à ouvrir nos yeux à d'autres expériences et à nous rappeler que nous ne sommes pas seuls. Je citerais ici Victor Hugo : "Apprendre à lire, c'est allumer du feu ; toute syllabe épelée étincelle". »

« Créer le Prix de l'Entente littéraire avec la Reine a été une très belle aventure. Nous croyons aux multiples vertus des livres. Ils nous accompagnent dans notre construction personnelle, nous donnent des clés pour

comprendre les autres et nous ouvrent les portes de l'imaginaire. Nous espérons que le Prix encouragera les jeunes lecteurs de nos deux pays à découvrir les œuvres sélectionnées par le jury. Comme l'a si bien dit Jane Austen : "Il n'y a pas de plaisir qui vaille la lecture ! Comme on se fatigue plus vite de toute chose que d'un livre ! " » **Madame Brigitte Macron**

« Cela a été un plaisir et un privilège de présider le jury de ce merveilleux prix : un prix doublement précieux car il célèbre la littérature pour adolescents et jeunes adultes et met en valeur le rôle majeur des traducteurs. Il célèbre également la relation entre nos deux pays qui sont riches d'un patrimoine littéraire et d'une histoire commune. » **Joanne Harris**

Deux prix de 8000 euros ont été attribués, récompensant un texte français traduit en anglais, et un texte anglais traduit en français. Les créateurs du livre (l'auteur et le traducteur) partagent à parts égales le prix.

[A propos des lauréates](#)

Manon Steffan Ros est née dans le massif de Snowdonia au Pays de Galles et a travaillé en tant qu'actrice avant de devenir écrivaine jeunesse et adulte. Elle a remporté le prix du livre du Pays de Galles de l'année pour ses romans de fiction pour adultes en plus d'être quatre fois lauréate du prix gallois de littérature jeunesse Tir na N'Og. Elle a également gagné le prix d'Eisteddfod et le prix du National Theatre du Pays de Galles pour ses écrits dramatiques. Elle habite dans le nord du Pays de Galles avec ses deux fils et sa fille. Avec *Le Livre bleu de Nebo* (*The Blue Book of Nebo*), Manon a remporté la médaille Yoto Carnegie de l'écriture.

Lucie Bryon est une dessinatrice de bandes dessinées et illustratrice résidant dans le nord de la France. Après des études à l'ESA St Luc à Bruxelles, elle a travaillé pour des maisons d'édition de littérature jeunesse francophone et pour des éditeurs indépendants de bandes dessinées. Son œuvre a été publiée en français et anglais par les éditions Milan, BDKids, Shortbox et Sarbacane. Elle a également publié des séries de bandes dessinées en ligne et un recueil de son œuvre.

Lise Garond est traductrice littéraire depuis une dizaine d'années. Elle habite dans le sud-ouest de la France, du côté de Bordeaux. Ancienne chercheuse en anthropologie sociale, elle voit dans la traduction un moyen de découvrir d'autres univers de manière créative. Elle traduit de l'anglais vers le français des romans, ainsi que des textes dans les domaines de l'histoire de l'art et des sciences sociales. Lorsqu'elle a un coup de cœur pour un texte, rien ne lui fait plus plaisir que d'avoir l'opportunité de le traduire, comme ce fut le cas pour le *Livre bleu de Nebo*, de Manon Steffan Ros, publié en France chez Actes Sud.

[A propos de *The Blue Book of Nebo* \(*Le Livre bleu de Nebo*\), de Manon Steffan Ros, traduit par Lise Garond](#)

« J'aime ce livre qui met le courage et la tendresse comme seules armes de survie quand le monde tourne mal. »
Timothée de Fombelle

« Les thématiques renvoient à des peurs et à des questionnements de la jeunesse. Personnellement, j'ai toujours aimé les robinsonnades, comment vivre avec peu, comment se reconstruire un monde, et j'ai eu envie de savoir la suite jusqu'à... la fin » **Marie-Aude Murail**

[A propos de *Thieves*, écrit et traduit par Lucie Bryon](#)

« Une histoire d'amour aux accents mélancoliques qui saisit parfaitement, par les mots et les illustrations, les amitiés, les angoisses et les désirs des adolescents » **Patrice Lawrence**

« Une histoire sur l'adolescence, les amis, les relations, les fêtes et... le vol, à laquelle on s'identifie immédiatement. Il s'agit de vrais adolescents aux personnalités complexes qui naviguent dans un paysage émotionnel que l'on parcourt d'un bout à l'autre de l'ouvrage. Les illustrations sont magnifiques et attrayantes, c'est un monde que j'ai été ravi d'habiter » **Joseph Coelho**

[À propos du Prix de l'Entente Littéraire \(Entente Littéraire Prize\) :](#)

C'est lors du **sommet franco-britannique** du 10 mars 2023, que le Président de la République **Emmanuel Macron** et le Premier Ministre britannique **Rishi Sunak** ont décidé de créer un prix littéraire. Le Prix a été officiellement annoncé par la Reine et Madame Macron lors de la Visite d'État du Roi Charles III et de la Reine en France.

Le Prix de l'Entente Littéraire a été organisé par la **Royal Society of Literature** et l'**Institut français du Royaume-Uni** à Londres, en collaboration avec le **ministère de la Culture en France** et le **Department for Culture, Media and Sport** au Royaume-Uni, l'**Ambassade de France au Royaume-Uni** et l'**Ambassade du Royaume-Uni en France**.

[À propos du jury :](#)

Joanne Harris est une romancière britannique. Fille d'une mère française et d'un père anglais, elle a étudié à Cambridge et a été enseignante pendant quinze ans avant de se consacrer à plein temps à l'écriture. Auteur d'une vingtaine de romans, dont plusieurs ayant la France pour cadre et les plaisirs gourmands pour toile de fond, Joanne ne se laisse pas cantonner dans un genre et se renouvelle régulièrement, s'essayant tour à tour à la nouvelle, au roman historique, et au thriller littéraire. Son grand best-seller *Chocolat*, vendu à plus de vingt millions d'exemplaires, a été adapté pour l'écran avec Johnny Depp et Juliette Binoche, et a été nommé pour cinq Oscars. Ses livres sont maintenant publiés dans plus de 50 pays et ont remporté de nombreux prix britanniques et internationaux. Elle est membre honoraire du College St Catharine de Cambridge, détient des doctorats honorifiques en littérature des universités de Sheffield et de Huddersfield, et a été juge pour le prix Whitbread (Costa), le Women's Prize, le prix Desmond Elliott, le prix Betty Trask, le prix Prima Donna et le prix Royal Society Winton, ainsi que pour les prix de la Fragrance Foundation pour le parfum et le journalisme sur le parfum (pour lesquels elle a également reçu un prix en 2017). Elle a été élue membre de la Royal Society of Literature en 2022. Elle défend passionnément les droits des auteurs et des traducteurs et a été présidente de la Société des Auteurs (SoA) pendant quatre ans. Elle est actuellement membre du conseil d'administration de l'Authors' Licensing and Collecting Society (ALCS).

Joseph Coelho est un auteur de littérature jeunesse maintes fois récompensé et un dramaturge. Son ouvrage *The Girl who Became a Tree: A Story Told in Poems* avait été sélectionné pour le prix Carnegie 2021 et a reçu une mention spéciale aux Bologna Ragazzi Award en 2021. Joseph Coelho a écrit des pièces pour le Little Angel Theatre, Tutti Frutti Productions, le Polka Theatre et le Unicorn Theatre notamment. Il a été lauréat à deux

reprises du Indie Book Awards (2019 & 2022) avec le livre illustré *If All The World Were...* et *My Beautiful Voice* respectivement (illustré par Allison Colpoys). Son recueil de poèmes, *Werewolf Club Rules* (illustré par John O'leary) remporta le CLIPPA Poetry Award en 2015. Ses pièces pour adultes sont également saluées (mention spéciale Verity Bargate Award; préselection du concours national Bruntwood Playwriting). Il est le Waterstones Children's Laureate 2022 – 2024.

Marie-Aude Murail a publié plus d'une centaine de livres, traduits en 22 langues, dont certains ont été portés à la scène ou à l'écran et d'autres adaptés en bandes dessinées. Officier de la Légion d'honneur pour "avoir œuvré au rayonnement culturel de la France", elle accompagne depuis 30 ans des millions de lecteurs, jeunes et adultes. Parmi ses livres destinés à la jeunesse, signalons : *Vive la République !* et *Golem* chez Pocket Jeunesse, la série *l'Espionne* chez Bayard pour les plus jeunes, *Oh, boy !*, *Simple*, *Miss Charity*, *Malo de Lange*, ainsi que les séries *Nils Hazard* et *Sauveur & Fils* à l'école des loisirs. Elle a publié une biographie familiale en septembre 2018, *En nous beaucoup d'hommes respirent*, à l'Iconoclaste. Le 21 mars 2022, elle a reçu le prix Hans-Christian Andersen décerné par l'International Board on Books for Young Children (IBBY).

Patrice Lawrence est une écrivaine britannique primée dont l'œuvre éclectique embrasse plusieurs genres, du thriller contemporain à la fantasy historique. Ses livres pour jeunes adultes ont remporté de nombreux prix, dont le Bookseller Young Adult Prize à deux reprises, le Waterstones Prize for Older Children's Fiction, le Crimefest YA Prize deux fois, le Woman and Home Teen Drama Award et le Jhalak Prize for Children and Young People. Sa nouvelle, *Needle*, fut présélectionnée pour le Carnegie Award et remporta le Little Rebel Prize. Avant de devenir écrivaine à plein temps, Patrice Lawrence travailla pendant plus de 20 ans dans des organisations oeuvrant pour la justice sociale.

Né en 1973, **Timothée de Fombelle** a d'abord écrit pour la scène avant de se consacrer à la littérature jeunesse. Il est l'auteur de différentes sagas souvent en plusieurs volumes, toutes primées et traduites dans de nombreuses langues (*Tobie Lolness*, *Vango*, *Le Livre de Perle*, *Alma...*), ainsi que des textes plus brefs ou illustrés, (*Céleste ma planète*, *Capitaine Rosalie*, *Esther Andersen...*). Il a aussi publié un récit autour de l'enfance, destiné aux adultes : *Neverland*.

Pour plus d'informations :

www.institut-francais.org.uk/entente-litteraire-prize

<https://rsliterature.org/entente-litteraire-prize/>

Contacts presse :

Ambassade de France au RU : Natalia Foresti +44(0) 20 7073 1016 | natalia.foresti@diplomatie.gouv.fr

Institut français RU : Natacha Antolini : +44(0) 20 7871 3520 | natacha.antolini@institut-francais.org.uk

Royal Society of Literature : Catherine Riley : +44(0) 20 7845 4679 | catherine.riley@rsliterature.org